

Kumiko Saito
Curriculum Vitae

Strode 308
Department of Languages
Clemson University
E-mail: ksaito@clemson.edu

EDUCATION

- Ph.D. Comparative Literature, Pennsylvania State University, State College, PA. 2005.
Dissertation title: "Culture of Desire and Technology: Literatures of Science Fiction and Fantasy in the US and Japan"
- M.A. English Literature, Rikkyo University, Tokyo, Japan. 1997.
- B.A. English, Rikkyo University, Tokyo, Japan. 1995.

ACADEMIC APPOINTMENTS

- 2017-present Assistant Professor, Department of Languages, Clemson University (tenure track)
- 2015-2017 Assistant Professor, Department of Chinese and Japanese, Grinnell College, Grinnell, Iowa (term)
- 2002-2009 Assistant Professor, Japanese Studies Program, Earlham College, Richmond, Indiana
- 2000-2002 Visiting Instructor, Department of Asian Languages and Literatures & Department of Cinema and Comparative Literature (joint appointment), University of Iowa, Iowa City, Iowa
- 1997-2000 Graduate Student Teaching Assistant, Department of Comparative Literature, Pennsylvania State University, State College, Pennsylvania

TEACHING EXPERIENCE (Short list from 2010-present)

Literature, Film, Pop Culture (taught in English)

- Clemson Japanese Literature in Translation (2017-present)
Business and Japan (2019)
- Grinnell Japanese Society and Popular Culture (2015, 2016)
WWII in Japanese Literature and Film (2016)
Senior Independent Study (2015-2017)

Japanese Language

- Clemson Elementary Japanese (2020-)
3rd/4th year Japanese (2018-present)
Japanese Culture and Literature (2017-present)
- Grinnell 1st/2nd year Japanese (2015-2017)
3rd year Japanese (2016)
- Jp School Japanese Reading & Writing (2010-2015)
Essay Writing for College Entrance Exams (2011-2015)

SELECTED PUBLICATIONS

Journal Articles

- “Creative Science: Meiji-Era Science Fiction and the Discursive Location of Zōkaki-ron.” *Proceedings of the Japanese Literary Studies*. Forthcoming.
- “Reframing Modern Japanese Literature: Translation and Science Fiction in Meiji Era Japan.” *Journal of Japanese Studies*. Forthcoming.
- “From Novels to Video Games: Romantic Love and Narrative Form in Japanese Visual Novels and Romance Adventure Games.” *Arts* vol. 10, no. 3 (2021): 42.
- “Mapping Anime Scholarship in the Post-Genre Age.” *Science Fiction Studies* 46, no. 1 (2019): 166–170.
- “Magic, Shōjo, and Metamorphosis: Magical Girl Anime and Challenges of Changing Gender Identities in Japanese Society.” *The Journal of Asian Studies* 73, issue 1 (2014): 143-164.
- “From Hello Kitty to Cod Roe Kewpie: A Postwar Cultural History of Cuteness in Japan.” *Education about Asia* 14, no.2 (Fall 2010): 38-42.
- “Technology and the Cultural Location of Japan.” *Writing Technologies* 1, no.1 (May 2007), http://www.ntu.ac.uk/writing_technologies.
- “How Information Technology Has (Not) Changed Feminism and Japanism: Cyberpunk in Japanese Contexts.” *Comparative Literature Studies* 41, no.3 (August 2004): 335-355.
- “Poeticity of Feminine Subjectivity: Contemporary Women’s Poetics from Tomioka Taeko to Shōjo Manga.” *Proceedings of Association of Japanese Literary Studies* 4 (2003): 278-295.
- “Post-Faulkner: Toni Morrison’s *The Bluest Eye* and the Gaze in the Postcolonial Contexts.” *Studies in English Literature: English Number*, Tokyo, 2001. 39-57.
- “Differences That the Ethnic Autobiography Makes: Narrative Strategies of Maxine Hong Kingston’s *The Woman Warrior*.” *Studies in American Literature*, Tokyo, 2000. 73-90.
- “Excrement of Signification: The Woman, the Black, and *Light in August*.” *Studies in American Literature*, Tokyo, 1998. 1-23.
- “The Southern/White/Male Subjectivity and Fantasy: From *The Sound and the Fury* to *Absalom, Absalom!*” *Rikkyo Review of English Literature*, Tokyo, 1997. 99-126.
- “Homosexuality, Queerness, and Creationism: A Metacriticism of the Schreber Case.” *Rikkyo Review*, Tokyo, 1996. 1-13.

Book Chapters/Sections

- “Cyberpunk and Anime.” Graham J. Murphy, Anna MacFarlane, and Lars Schmeink, eds. *The Routledge Companion to Cyberpunk*. NY & London: Routledge, 2019. 151-161.
- “Regionalism in the Era of Neo-Nationalism: Background Art in Japanese Games and Anime from the Late-1990s to Present.” John Lent and Lorna Fitzsimmons, eds. *Asian Popular Culture*. Lanham: Lexington Books, 2014. 35-58.
- “Desire in Subtext: Gender, Fandom, and Women's Male-Male Homoerotic Parodies in Contemporary Japan.” Frenchy Lunning, ed. *Mechademia* 6. Minneapolis: University of Minnesota Press, 2011. 171-191.
- “Tsushima Yuko.” *Reference Guide to World Literature*, 3rd edition. Detroit: St. James Press, 2002.

Book Manuscript

Romance as Media Evolution: New Discourses of Love and Japanese Popular Culture.

Book Reviews

- Sublime Voices: The Fictional Science and Scientific Fiction of Abe Kōbō*, by Christopher Bolton. *Journal of Asian Studies* 69, number 4 (November 2010): 1247-9.
- The Alien Within: Representations of the Exotic in Twentieth-Century Japanese Literature*, by Leith Morton. *Journal of Asian Studies* 69, number 4 (November 2010): 1247-9.

CONFERENCE PRESENTATIONS

- “Creative Science: Reproductive Technology and Science Fiction in Meiji Japan.” Southeast Conference of the Association for Asian Studies, Louisville, January 2022.
- “Crossing Gender and Genre: Sailor Moon in Japan’s Socio-Historical Contexts.” Sailor Moon: How These Magical Girls Transformed Our World, The Japan Foundation New York Webinar series, January 2021.
<https://www.youtube.com/watch?v=y43xZY1VIR4>.
- “Meiji-Era Science Fiction and the Discursive Location of Zōkakiron.” Association for Japanese Literary Studies, Atlanta, January 2020.
- “Politics of Enlightenment in Translated Works of Science Fiction in Meiji Era Japan.” American Comparative Literature Association Annual Meeting, Washington D.C., March 2019.
- “Mapping the History of the Future: Politics of Enlightenment in Translated Works of Science Fiction in Meiji Era Japan.” The Southeast Regional Conference of the Association for Asian Studies, Memphis, January 2019.
- “The Emergence of the Modern Self in Graphic Narratives of Shojo Manga in the 1950s-70s.” Association for Asian Studies Annual Meeting, Seattle, March 2016.
- “Voice from the Failure of History: Narrative Strategies and Feminine Subjectivity in Otome Games.” Mechademia Conference, Minneapolis, September 2015.
- “The Masculine Eye of Anime and the Emergence of Otaku Viewership in 1980s Japan.” Association for Asian Studies Annual Meeting, Atlanta, April 2010.
- “Hanada Kiyoteru’s Rhetoric of Avant-Garde Literature and the Rise of Popular Culture in the 1960s.” Association for Asian Studies Annual Meeting, Boston, March 2008.
- “Anime’s Reality and the Sense of Horror.” Kinema Club VII, Yale University, March 2007.
- “From Magical Girl to Yaoi: A History of the Feminine Gaze in Anime.” Guest lecture at UCHICON, University of Chicago, February 2006.
- “Toward a Definition of Anime: The Illusion of Death and Japanese Animation from the 1980s.” Guest lecture at Iwate University, Morioka, November 2005.
- “Panel Presentation: The Development of Global Media and Modern Japanese Anime.” Cultural Typhoon, Kyoto, July 2005.
- “Panel Presentation: Japan in Hollywood.” A Japanese Studies presentation with Chuck Yates and Neal Baker. Earlham College, Richmond, April 2005.
- “Anime’s Displacement Effect.” Society of Cinema and Media Studies, Atlanta, April 2004.
- “Gender Roles in Japanese Society and Kabuki Theater: Gender Crossing and Performative Identity.” Guest lecture at Wright State University, Dayton, October 2003.
- “How Information Technology Has (Not) Changed Feminism and Japanism: Cyberpunk in Japanese Contexts.” American Comparative Literature Association Annual

- Conference, California State University San Marcos, April 2003.
- “Poeticity of Feminine Subjectivity: Contemporary Women’s Poetics from Tomioka Taeko to Shōjo Manga.” Association of Japanese Literary Studies Annual Conference, Purdue University, October 2002.
- “Gender and Genre in Japanese Animation: A Historical Overview of Heroine Anime.” Society for Cinema Studies Conference, Denver, May 2002.
- “Panic Fantasy and National Identity in the 1970s Japanese Science Fiction.” Mid-Western Conference of Asian Affairs, Lincoln, September 2001.
- “Domesticating the West, Domesticizing Japan: Numa Shozo’s *Domestic Yappoo* and Japan’s Ethnic Masochism.” American Comparative Literature Association Annual Conference, U Colorado Boulder, April 2001.
- “Re-discovering ‘Japan’ in American Cyberscape.” American Comparative Literature Association Annual Conference, New Haven, April 2000.
- “Gendered Authorship, Genderless Body: Ohara Mariko’s Cybernetic Fiction.” Association for Asian Studies Annual Meeting, San Diego, March 2000.

MEDIA

- “How Did Anime Go From Geek to Cool?” Subcultured, PBS. Aired March 16, 2022. On demand: <https://www.pbs.org/video/how-did-anime-go-from-geek-to-cool-szgfai>.
- “Writing Dystopia Now.” The Cultural Frontline, BBC World Service. Aired December 9, 2018. On demand: <https://www.bbc.co.uk/programmes/w3cswp6z>.

AWARDS AND HONORS

- Northeast Asia Council Grant, Association for Asian Studies, 2021.
- Humanities Research Fellowship, College of Architecture, Arts, and Humanities, Clemson University, 2021.
- Global Learning Seed Grant, Office of Global Engagement, Clemson University, 2019.
- Humanities Hub Faculty Manuscript Workshop Fund, College of Architecture, Arts, and Humanities, Clemson University, 2019.
- Faculty Research Development Fund, College of Architecture, Arts, and Humanities, Clemson University, 2018.
- Japan Foundation Education Grant, Center for Global Partnership, Japan Foundation, 2017
- Japan Foundation New York Grant for Arts and Culture, Japan Foundation New York, 2017

SERVICE

- Senator, Faculty Senate, Clemson University. Spring 2022-present
- Associate Editor, *Literature*, Multidisciplinary Digital Publishing. Spring 2021-present
- Election Officer, Department of Languages, Clemson University. Spring 2019-present
- Global Engagement Committee, College of Architecture, Arts and Humanities, Clemson University, Fall 2018-present
- Supervisor for Japanese Cultural Association, Department of Languages, Clemson University, Fall 2018-present.

Editor & Content Developer of Japanese, Mango Languages and Mango Premier, Creative Empire, LLC, Farmington Hills, Michigan, 2010-present
Japanese Section Head, Department of Languages, Clemson University. Fall 2019-Spring 2021
Faculty Advisory Committee, Department of Languages, Clemson University. Fall 2020-Spring 2021
Curricular Committee, Department of Languages, Clemson University. Fall 2019-Spring 2021
Council on Global Engagement, Clemson University. Fall 2018-Spring 2021
Supervisor for Japanese Professional Society, Department of Languages, Clemson University, Spring 2018-Spring 2021.
Translation service and online business Japanese courses, Language Services Group, Bowling Green State University, 2011-2019
Language for Life, Grinnell College, 2015-2017
Translator for automotive parts design and material research, Tokyo Press (Topre) America Corporation in partnership with Nissan Technical Center North America and Honda R&D Americas, 2013-2015
ESL Instructor, Dow Chemical Company, 2013-2015
Translator, Northwest Ohio Regional Growth Partnership, 2012-2015